

Verfahrensverzeichnis
gem. § 4g Abs. 2 Satz 2 BDSG

Angaben zur verantwortlichen Stelle (§ 4e Satz 1 Nr. 1-3 BDSG)

| |
|---|
| 1. Name oder Firma der verantwortlichen Stelle ESFORAY GmbH |
| 2.1 Leiter der verantwortlichen Stelle und der Datenverarbeitung Derek Smith 2.2 Bei verantwortlicher Stelle in Drittland: Im Inland ansässiger Vertreter ---- |
| 3. Anschrift der verantwortlichen Stelle Kraudorf 44, 52511 Geilenkirchen E-Mail: webmaster@esforay.com |

Angaben zu den Verfahren automatisierter Verarbeitung (§ 4e Satz 1 Nr. 4-8 BDSG)

| |
|--|
| 4. Zweckbestimmung der Datenerhebung, -verarbeitung oder -nutzung Zweckbestimmung: Abwicklung der selbstständigen Tätigkeit als Übersetzer/Sprachtrainer Betriebssystem: Windows 10 Genutzte Programme: MS Office, Open Office, SDL Trados Studio Mailsystem: one.com Webmail-Server |
|--|

| | |
|---|--|
| 5. Beschreibung der betroffenen Personengruppen und der diesbezgl. Daten oder Datenkategorien | |
| Personengruppe | Daten/Datenkategorie |
| Personen der Kundenunternehmen (Firmeninhaber, Geschäftsführer, Projektmanager etc.) | Adressdaten, Identifikations- und Kommunikationsdaten, Funktion im Unternehmen, Mailadresse, Telefonnummer |

| Fortsetzung 5. | |
|---|--|
| Personengruppe | Daten/Datenkategorie |
| Personen der Zulieferunternehmen (ÜbersetzerInnen, DolmetscherInnen, KorrektorInnen usw.) | Adressdaten, Identifikations- und Kommunikationsdaten, Funktion im Unternehmen, Mailadresse, Telefonnummer |

6. Empfänger oder Kategorien von Empfängern, denen die Daten mitgeteilt werden können

Öffentliche Stellen, die Daten aufgrund gesetzlicher Vorschriften erhalten (z.B. Finanzamt)

7. Regelfristen für die Löschung der Daten

Der Gesetzgeber hat vielfältige Aufbewahrungspflichten und Fristen erlassen. Nach Ablauf dieser Fristen werden die entsprechenden Daten routinemäßig gelöscht. Sofern Daten hiervon nicht berührt sind, werden diese gelöscht, wenn der unter Pkt. 4 genannte Zweck wegfällt.

8. Geplante Datenübermittlung in Drittstaaten

geplant: ... (ja) X (nein) (bitte Zutreffendes ankreuzen)

| Zweck | Daten/Datenkategorie | Länder/Länderkategorie |
|-------|----------------------|------------------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |